

# Miele

SOFTTRONIC



## Instructions d'utilisation de la machine à laver W 1203

Pour prévenir les accidents et éviter d'endommager la machine, lire attentivement les instructions suivantes **avant** d'installer ou d'utiliser l'appareil.



M.-Nr. 05 874 990



<b>MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</b> .....	5
<b>Description de la machine à laver</b> .....	7
Tableau de commande .....	7
<b>Avant la première utilisation</b> .....	8
<b>Utilisation de la machine à laver</b> .....	9
1. Préparer et trier le linge .....	9
2. Charger la machine .....	10
3. Choisir un programme .....	10
Guide des programmes .....	11
4. Choisir les options de lavage (au besoin) .....	13
5. Choisir la température et la vitesse d'essorage .....	14
6. Ajouter le détergent .....	16
<b>Détergent</b> .....	17
Adoucisseur d'eau .....	18
Assouplissant .....	19
Amidon .....	20
Teinture à tissus .....	20
<b>Utilisation de la machine à laver</b> .....	21
7. Actionner le programme .....	21
8. Retirer le linge .....	21
Annuler un programme .....	22
Interrompre un programme .....	22
Modifier un programme .....	22
Ajouter ou retirer du linge pendant un programme de lavage .....	23
<b>Verrouillage de la machine à laver</b> .....	24
Verrouillage électronique de programme .....	24
Verrouillage de sécurité pour enfant .....	24
<b>Entretien de la machine à laver</b> .....	25
Nettoyage de la machine à laver .....	25
Nettoyage du tiroir à détergent .....	25
Nettoyage des filtres de la prise d'eau .....	26
Nettoyage du filtre du tuyau d'arrivée d'eau .....	26
Nettoyage du filtre du robinet .....	26
<b>Aide-mémoire</b> .....	28
<b>Entretien de la machine à laver</b> .....	27
Nettoyage de la pompe de vidange .....	27

# Table des matières

---

<b>Questions les plus fréquentes</b> . . . . .	29
Le programme de lavage ne démarre pas. . . . .	29
Le programme a été interrompu et un message de panne est affiché. . . . .	30
Problèmes généraux . . . . .	31
Linge mal lavé . . . . .	32
La porte ne s'ouvre pas quand on appuie sur le bouton "Porte". . . . .	33
Ouverture de la porte de chargement pendant une panne d'électricité. . . . .	34
<b>Services techniques</b> . . . . .	35
Réparations. . . . .	35
Mise à niveau informatique. . . . .	35
Conditions de la garantie . . . . .	35
Accessoires . . . . .	35
<b>Instructions d'installation</b> . . . . .	37
<b>Aidez à protéger notre environnement</b> . . . . .	38
Enlèvement des produits d'emballage . . . . .	38
Mise au rebut de votre ancien appareil. . . . .	38
<b>Installation</b> . . . . .	39
Vue de face . . . . .	39
Vue arrière . . . . .	40
Lieu d'installation . . . . .	41
Installation . . . . .	42
Retirer les des tiges d'arrimage. . . . .	42
Installation des tiges d'arrimage . . . . .	44
Mise de niveau de la machine à laver . . . . .	45
Installation sous un comptoir . . . . .	46
Support à machine à laver avec tiroir . . . . .	46
Colonne lavage-séchage. . . . .	46
<b>Plomberie</b> . . . . .	47
Raccordement d'eau . . . . .	48
Raccordement du tuyau de vidange . . . . .	49
<b>Branchement électrique</b> . . . . .	50

# MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

 **AVERTISSEMENT** – Pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures pendant l'utilisation de votre appareil, veuillez observer les mesures de précaution suivantes, y compris :

■ Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

## ■ INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défectuosité ou de panne, la mise à la terre réduira les risques de choc électrique en offrant un conduit de résistance minimale au courant électrique. Cet appareil électroménager comprend un cordon muni d'une fiche et d'un fil de terre. Il doit être branché dans une prise appropriée installée correctement et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

■ **AVERTISSEMENT** – Le branchement inadéquat du fil de mise à la terre peut occasionner des chocs électriques. Consulter un électricien ou un technicien du service après-vente si vous n'êtes pas certain que votre appareil est mis à la terre correctement.

■ Ne pas changer la fiche fournie avec l'appareil – si elle ne se branche pas dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

■ Ne pas mettre dans la machine de linge qui a été imprégné ou taché d'essence, de solvant pour nettoyage à sec ou de toute autre substance explosive ou inflammable qui dégage des vapeurs pouvant s'enflammer ou exploser. Ne pas ajouter d'essence, de solvant pour nettoyage à sec ou autre substance explosive ou inflammable à l'eau de lavage. Ces substances dégagent des vapeurs pouvant s'enflammer ou exploser.

■ Dans certaines conditions, un circuit de distribution d'eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus peut dégager de l'hydrogène. **L'HYDROGÈNE EST EXPLOSIF.** Si le circuit de distribution d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant cette période de temps, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser couler l'eau pendant plusieurs minutes pour évacuer l'hydrogène avant d'utiliser la machine à laver. Ce gaz étant inflammable, éviter de fumer ou d'utiliser une flamme durant ce temps.

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

■ Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil. Surveiller étroitement les enfants qui sont à proximité d'un appareil en marche.

■ Avant de déplacer l'appareil pour le faire réparer ou vous en débarrasser, enlever la porte.

■ Ne pas mettre les mains ou les bras dans l'appareil lorsque le tambour tourne.

■ Ne pas installer ni ranger cet appareil dans un endroit exposé aux éléments atmosphériques.

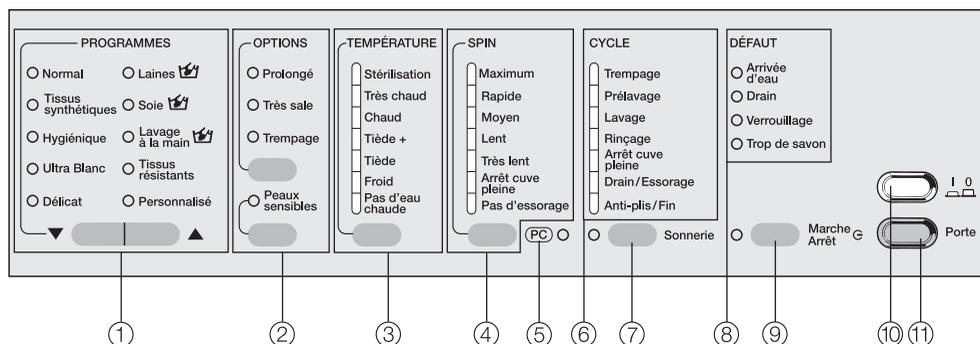
■ Ne pas modifier les boutons de commande.

■ Ne pas réparer ni remplacer une pièce quelconque de l'appareil et ne pas essayer de le réparer à moins que ce ne soit expressément recommandé dans les présentes instructions.

### **CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

# Description de la machine à laver

## Tableau de commande



- ① **Sélecteurs de programme ▼▲**  
à voyants pour choisir un programme.
- ② **Options de lavage** à voyants  
Caractéristiques spéciales destinées à optimiser un programme de lavage.
- ③ **Sélecteur de température** à voyants  
pour choisir la température de lavage.
- ④ **Sélecteur de vitesse d'essorage**  
à voyants pour choisir la vitesse d'essorage.
- ⑤ **Voyant PC**  
Pour permettre au technicien de vérifier et de mettre à jour les programmes de lavage.
- ⑥ **Écran d'affichage de déroulement du programme**  
Pour indiquer l'étape du programme de lavage en cours.
- ⑦ **Bouton de l'avertisseur "Sonnerie"**
- ⑧ **Voyants "DÉFAUT"**
- ⑨ **Bouton "Marche-Arrêt" G**  
Pour commencer un programme de lavage ou l'interrompre.
- ⑩ **Bouton " I 0 "**  
Pour mettre en marche la machine ou l'arrêter.
- ⑪ **Bouton "Porte"**  
Pour ouvrir la porte de chargement.

## Avant la première utilisation

---

L'appareil doit être correctement installé et branché avant la première utilisation. Voir la section "Instructions d'installation".

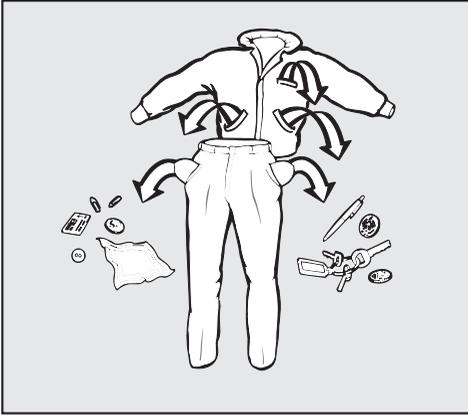
Pour des raisons de sécurité, il est impossible d'actionner un cycle d'essorage avant la première utilisation. Démarrer un programme **sans linge et sans détergent** pour vidanger toute l'eau qui est restée dans l'appareil après les essais en usine et pour actionner le cycle d'essorage. L'ajout de détergent peut causer la formation de mousse et déclencher le clapet-bille, ce qui entraînera l'utilisation d'une quantité maximale de détergent à l'avenir.

- Ouvrir le robinet.
- Appuyer sur le bouton .
- Au moyen du sélecteur de programme, choisir le programme "Ultra blanc".
- Appuyer sur le bouton "Marche-Arrêt .

Une fois le programme terminé, la machine est prête pour faire une lessive.

## 1. Préparer et trier le linge

- Vider toutes les poches.



 Les menus objets (ex. : clous, pièces de monnaie, trombones, etc.) peuvent endommager le linge et l'appareil.

- Trier le linge.

Laver uniquement le linge dont l'étiquette du fabricant indique qu'il est lavable à la machine. La plupart des vêtements sont munis d'une étiquette d'entretien cousue au col ou sur le côté. Trier le linge en fonction de ces instructions et de la couleur.

- Traitement préalable des taches.

Nettoyer les taches tenaces (ex. : sang, oeuf, café, thé, etc.) ou les parties très sales (ex. : cols et poignets) avec un détachant ou une pâte faite de détergent en poudre et d'eau tiède.

 Ne pas utiliser de solvants chimiques.

## Conseils généraux

- Souvent, les tissus foncés déteignent aux premiers lavages. Il est donc recommandé de les laver plusieurs fois séparément avant de les ajouter à une charge mixte.
- Retirer les poids ou les bandes de plomb des rideaux.
- Retirer les armatures de soutiens-gorge amovibles ou les coudre avant de mettre ces articles dans la machine à laver.
- Mettre à l'envers les vêtements en laine et les tricotés.
- Fermer les fermetures à glissière, les agrafes et les oeilletons des vêtements.
- Fermer les housses de couette et les taies d'oreiller pour empêcher que de petits articles ne s'y glissent.

**Ne pas** laver les articles à la machine si l'étiquette d'entretien le déconseille.

# Utilisation de la machine à laver

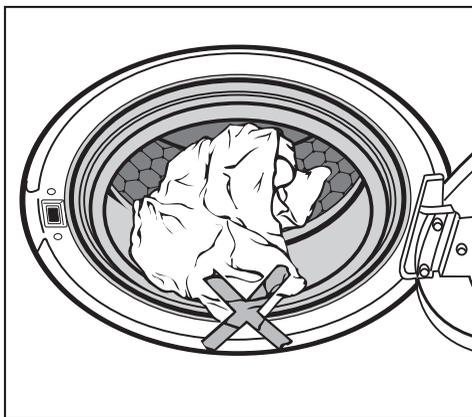
## 2. Charger la machine

- Mettre la machine en marche en appuyant sur le bouton .
- Ouvrir la porte de chargement en appuyant sur le bouton "Porte".
- Mettre le linge dans la machine. Pour obtenir de meilleurs résultats, mélanger des petits articles avec des plus gros. La charge sera mieux répartie et le lavage plus efficace.

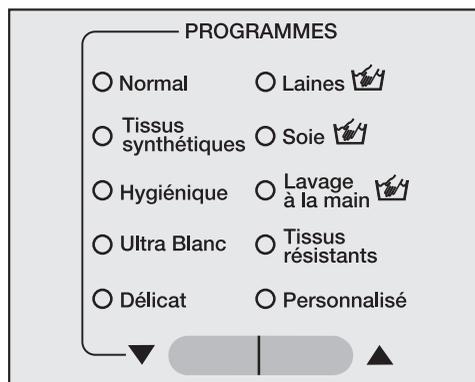
Remarque : Un chargement excessif de la machine nuira à la qualité du lavage et le linge sera froissé.

- Fermer la porte de chargement.

Pour éviter d'endommager le joint d'étanchéité de la porte et d'abîmer le linge, s'assurer qu'il n'y a rien de coincé entre le joint et la porte.



## 3. Choisir un programme



- Appuyer sur le sélecteur de programme ▼ ou ▲ jusqu'à ce que le voyant du programme désiré s'allume.

# Utilisation de la machine à laver

## Guide des programmes

Températures	Symbole d'entretien		Vitesses d'essorage	Linge
<b>Normal</b>	Options : Prolongé, Très sale, Trempage, Peaux sensibles			
Chaud			<b>Maximum</b>	Lavage rapide des articles grand teint et des charges mixtes de vêtements en coton ou en lin, comme les jeans, les T-shirts, les sous-vêtements, les chaussettes.
Tiède+			Rapide	
<b>Tiède</b>				
Froid				
Pas d'eau chaude				
<b>Tissus synthétiques</b>	Options : Prolongé, Très sale, Trempage, Peaux sensibles			
Chaud			<b>Moyen</b>	Mélanges de coton et de polyester et synthétiques (ex. : acrylique, nylon, ramie). Il est possible d'ajouter de l'assouplissant au dernier rinçage pour réduire la formation d'électricité statique.
Tiède +				
Tiède				
<b>Froid</b>				
Pas d'eau chaude				
<b>Hygiénique</b>	Options : Prolongé, Très sale, Trempage, Peaux sensibles			
<b>Stérilisation</b>			<b>Maximum</b>	Blancs qui doivent être désinfectés (ex. : vêtements pour bébé, sous-vêtements, serviettes).
Très chaud			Rapide	
<b>Ultra blanc</b>	Options : Prolongé, Très sale, Trempage			
Stérilisation			<b>Maximum</b>	Blancs qui n'ont pas besoin d'être désinfectés.
Très chaud			Rapide	
<b>Chaud</b>				
<b>Délicat</b>	Options : Prolongé, Très sale, Trempage			
Tiède			<b>Lent</b>	Vêtements délicats lavables à la machine, comme les articles en satin, en dentelle et au crochet (qui ne sont pas en laine), les bas, la lingerie.
<b>Froid</b>				
Pas d'eau chaude				

# Utilisation de la machine à laver

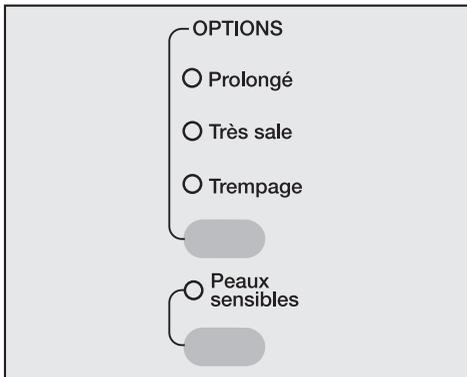
Températures	Symbole d'entretien		Vitesses d'essorage	Linge
<b>Laines</b> 	Options : Peaux sensibles			
Tiède			Rapide	Articles lavables à la main et à la machine en laine et en mélange de laine.
<b>Froid</b>			<b>Moyen</b>	
Pas d'eau chaude				
<b>Soie</b>	Options : Peaux sensibles			
<b>Froid</b>			<b>Très lent</b>	Articles en soie lavables à la main et à la machine et autres vêtements lavables à la main qui ne sont pas en laine.
Pas d'eau chaude				
<b>Lavage à la main</b> 	Options : Prolongé, Très sale, Peaux sensibles			
Tiède			<b>Moyen</b>	Articles lavables à la main autres qu'en laine et en soie.
<b>Froid</b>				
Pas d'eau chaude				
<b>Tissus résistants</b>	Options : –			
<b>Tiède</b>			<b>Moyen</b>	Charge mixte d'articles grand teint ou sans repassage, ou en mélange de coton.
Froid			Lent	
Pas d'eau chaude				
<b>Personnalisé</b>	Options : Prolongé, Très sale, Trmepage, Peaux sensibles			
Stérilisation			<b>Maximum</b>	Toutes les options peuvent être choisies pour les articles grand teint ou les blancs.
Très chaud			Rapide	
Chaud			Moyen	
Tiède +			Lent	
Tiède			Très lent	
<b>Froid</b>			Arrêt cuve pleine	
Pas d'eau chaude			Pas d'essorage	

## 4. Choisir les options de lavage (au besoin)

Le bouton supérieur permet de choisir les OPTIONS suivantes :

- "Prolongé"
- "Prolongé" et "Très sale"
- "Prolongé" et "Trempage"
- "Très sale"
- "Trempage"
- aucun choix

Le bouton inférieur permet de choisir l'option "Peaux sensibles".



### ■ Choisir les OPTIONS désirées.

Appuyer sur le bouton supérieur jusqu'à ce que le voyant correspondant à l'option désirée s'allume.

Voir le Guide des programmes pour déterminer les options possibles dans chaque programme.

Si l'option de lavage choisie est incompatible avec le programme, le voyant s'éteindra quand le bouton sera relâché.

### "Prolongé"

Linge sale à très sale ou taché.

La durée du cycle de lavage principal du programme sera prolongée.

### "Très sale"

Linge très sale nécessitant un prétraitement pour enlever la saleté en surface.

### "Trempage"

Linge très sale ou avec des taches tenaces (ex. : sang, graisse, chocolat) qui nécessite un trempage avant le lavage principal.

La durée du trempage est de deux heures.

### "Peaux sensibles"

Rinçage supplémentaire pour éliminer tout résidu de détergent et de parfum.

### Sonnerie

La sonnerie signale la fin du programme de lavage avec ou sans essorage.

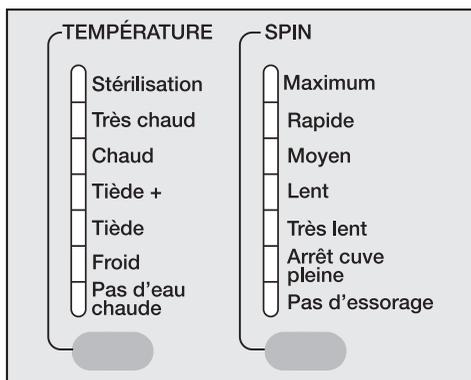
La sonnerie se fait entendre jusqu'à ce que la machine à laver soit arrêtée. Une fois activée, la sonnerie se déclenchera dans tous les programmes à moins qu'elle ne soit désactivée.

Le signal de panne se déclenchera que la sonnerie soit activée ou non.

# Utilisation de la machine à laver

## 5. Choisir la température et la vitesse d'essorage

La température et la vitesse d'essorage par défaut sont déterminées automatiquement pour chaque programme. Toutefois, il est possible de les choisir en fonction du programme de lavage sélectionné.



- Appuyer sur les boutons "TEMPÉRATURE" et "SPIN" jusqu'à ce que le voyant correspondant aux réglages désirés s'allume.

Programmes	Vitesses d'essorage
<b>Normal</b>	Rapide
<b>Tissus synthétiques</b>	Moyen
<b>Hygiénique</b>	Rapide
<b>Ultra blanc</b>	Rapide
<b>Délicat</b>	Lent
<b>Laines</b> 	Rapide
<b>Soie</b> 	Très lent
<b>Lavage à la main</b> 	Moyen
<b>Tissus résistants</b>	Moyen
<b>Personnalisé</b>	Moyen - Pas d'essorage

Le linge est essoré après le lavage principal et entre les cycles de rinçage. Les vitesses d'essorage du cycle de rinçage sont réduites quand une vitesse d'essorage inférieure est choisie pour le dernier essorage. Si une vitesse d'essorage inférieure à "Moyen" n'a pas été sélectionnée pour les programmes "Tissus résistants" ou "Personnalisé", un cycle de rinçage supplémentaire est ajouté pour éliminer tout résidu de détergent.

## Options d'essorage spéciales

### Arrêt cuve pleine

- Choisir "Arrêt cuve pleine".

Le linge n'est pas essoré et continue de tremper dans l'eau. Ainsi, il ne sera pas froissé s'il ne peut être retiré de la machine immédiatement à la fin du programme de lavage.

- Pour actionner le dernier essorage :  
Par défaut, la vitesse d'essorage correspond à celle du programme de lavage. Toutefois, il est possible de choisir une vitesse inférieure.  
Appuyer sur le bouton "Marche-Arrêt **G**" pour actionner le dernier essorage.
- Pour terminer un programme :  
Appuyer sur le bouton "Porte" pour vidanger la machine.
- Appuyer sur le bouton "Porte" pour ouvrir la porte.

## Pas d'essorage

- Choisir "Pas d'essorage".

Le linge n'est pas essoré après le dernier rinçage, mais la machine se vide. Une fois la vidange terminée, la machine passe automatiquement au cycle "Anti-plis" qui ne comprend pas d'essorage entre les rinçages. Si "Pas d'essorage" est sélectionné pour les programmes "Tissus résistants" et "Personnalisé", un cycle de rinçage supplémentaire est ajouté.

# Utilisation de la machine à laver

## 6. Ajouter le détergent

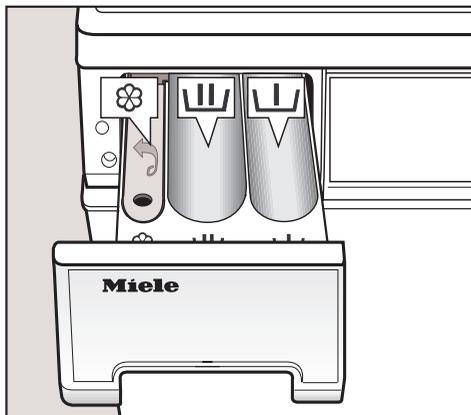
Pour obtenir les meilleurs résultats, il est important d'utiliser la quantité exacte de détergent.

### Quantité insuffisante de détergent

- Lavage inefficace; les tissus peuvent devenir gris et raides avec le temps.
- Taches de graisse sur le linge.
- Dépôts d'eau dure sur l'élément chauffant.

### Quantité excessive de détergent

- Formation de mousse excessive ralentissant le mouvement du tambour; lavage, rinçage et essorage inefficaces.
- Consommation d'eau plus élevée étant donné l'ajout automatique d'un cycle de rinçage.
- Plus grandes conséquences sur l'environnement.



- Tirer le tiroir-distributeur et verser le détergent dans les compartiments.

 = Détergent pour le lavage principal

 = Ne verser du détergent ( $\frac{1}{4}$  de la quantité totale recommandée) dans ce compartiment que si l'option de lavage "Très sale" a été sélectionnée.

 = Assouplissant ou amidon liquide

- Fermer le tiroir-distributeur de détergent.

 Ne pas utiliser de détergents contenant des solvants chimiques.

Utiliser uniquement du détergent puissant, qui mousse peu et est spécialement formulé pour les machines à laver à chargement frontal.

Laver les tissus de laine ou en mélange de laine avec un détergent spécialement formulé pour la laine.

Suivre les directives d'utilisation sur l'emballage du détergent pour connaître la quantité exacte. Régler la quantité en conséquence si la charge est plus petite, ou si le linge est plus sale ou moins sale.

Verser le détergent dans le compartiment de lavage principal  au début de chaque programme de lavage. Ne verser du détergent ( $\frac{1}{4}$  de la quantité totale recommandée) dans le compartiment  que si l'option "Très sale" a été sélectionnée.

- Si du détergent liquide est utilisé avec l'option "Très sale", insérer **l'adaptateur à détergent liquide** dans le compartiment de lavage principal  pour éviter que le détergent du lavage principal soit utilisé pour le pré-lavage.

 Ne pas utiliser d'agent chloré de blanchiment !

**La quantité de détergent dépend du degré de saleté :**

**Linge légèrement sale**

Aucune salissure ou tache apparente.

**Linge sale**

Quelques salissures ou légères taches apparentes.

**Linge très sale**

Salissures et taches très apparentes.

La quantité de détergent nécessaire pour obtenir les meilleurs résultats dépend de la grosseur de la charge et de la dureté de l'eau dans votre région. Au besoin, communiquer avec l'usine de filtration de votre région pour connaître la dureté de l'eau.

# Détergent

---

## Dureté de l'eau

Degré de dureté	Qualité de l'eau	Dureté - mmol/l	Dureté - échelle allemande
I	douce	0 - 1,3	0 - 7
II	moyenne	1,3 - 2,5	7 - 14
III	dure à très dure	plus de 2,5	plus de 14

## Adoucisseur d'eau

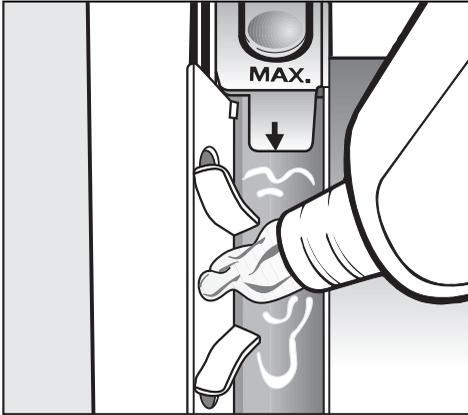
Si le degré de dureté de l'eau se situe entre II et III, il est possible d'ajouter de l'adoucisseur pour réduire la consommation de détergent.

L'emballage du détergent doit indiquer la quantité exacte qu'il faut utiliser. Ajouter le détergent, puis l'adoucisseur. Utiliser la quantité de détergent recommandée pour l'eau de dureté I.

## Assouplissant

L'assouplissant peut être ajouté au programme de lavage pour rendre les tissus plus doux au toucher et réduire la formation l'électricité statique dans la sècheuse.

- Soulever le couvercle du compartiment à assouplissant ☒.



- Verser la quantité nécessaire selon les directives du fabricant. **Ne pas dépasser le niveau maximal de remplissage** indiqué à l'intérieur du compartiment. L'excédent activera prématurément le siphon et sera gaspillé.
- Fermer le couvercle, puis le tiroir-distributeur.

L'assouplissant est automatiquement déversé pendant le dernier cycle de rinçage.

Une petite quantité d'eau restera dans le compartiment à la fin du programme.

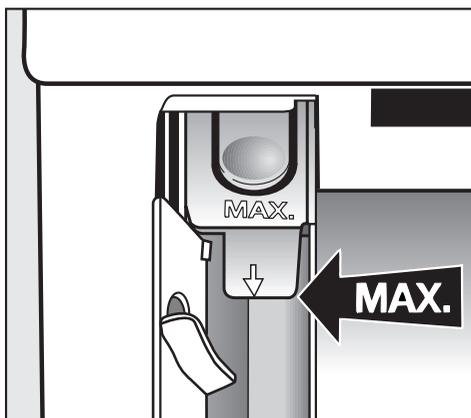
Ne jamais mélanger l'assouplissant à l'amidon dans le compartiment à assouplissant ☒ pour ne pas boucher le distributeur.

# Détergent

## Amidon

L'amidon liquide doux est un apprêt synthétique visant à donner une certaine raideur aux tissus. L'amidon peut être ajouté au dernier cycle de rinçage de tous les programmes de lavage.

- Ouvrir le compartiment à assouplissant ☒.



- Verser la quantité d'amidon recommandée dans le compartiment.  
**Ne pas dépasser le niveau maximal de remplissage.**

- Fermer le couvercle, puis le tiroir-distributeur.
- L'amidon sera distribué pendant le dernier rinçage.

À la fin du programme, une petite quantité d'eau restera dans le compartiment à assouplissant.

## Teinture à tissus

Ne pas utiliser de teinture à tissus dans cette machine à laver !

## 7. Actionner le programme

- Appuyez sur le bouton clignotant "Marche-Arrêt"  pour démarrer le programme.

## 8. Retirer le linge

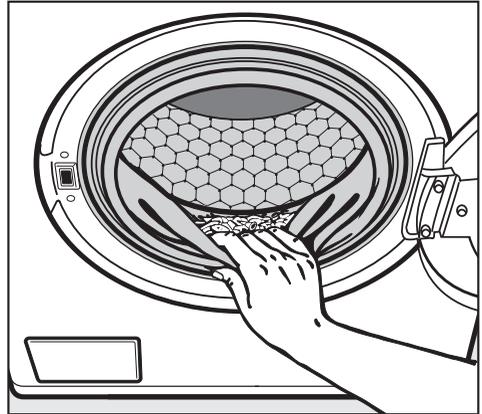
À la fin du programme, le voyant de cycle "Anti-plis / Fin" s'allume.

- Appuyez sur le bouton "Porte" pour ouvrir la porte de chargement.

N'essayez pas de retirer le linge de la machine tant que le tambour n'est pas immobile pour éviter les blessures graves. Si le tambour tourne lorsque la porte est ouverte, communiquez avec le Service technique Miele.

- Retirez le linge.

Vérifiez que la machine est bien vide. S'il reste des articles, ils pourraient être endommagés (c'est-à-dire rétrécir ou se décolorer au prochain lavage).



- Vérifiez qu'il n'y a pas de petits articles coincés dans les plis du joint d'étanchéité.
- Appuyez sur le bouton "" pour arrêter la machine à laver.
- Fermez la porte de chargement pour éviter que des objets ne se retrouvent dans la machine à laver, ce qui risquerait d'endommager le linge au prochain lavage.

# Utilisation de la machine à laver

---

## Annuler un programme

Il est possible d'annuler un programme de lavage en tout temps après qu'il a commencé.

- Appuyer sur le bouton "Marche-Arrêt ".

La machine à laver se vide et le programme est annulé.

## Ajouter ou retirer du linge

- Appuyer sur le bouton "Porte".

## Sélectionner un autre programme

- Appuyer sur le bouton " 
- Appuyer sur le bouton " 

## Interrompre un programme

- Appuyer sur le bouton " 

## Continuer un programme

- Appuyer sur le bouton " 

## Modifier un programme

- Il est impossible de modifier un programme après qu'il a commencé. Pour sélectionner un programme différent, il faut annuler le programme en cours.
- La sonnerie peut être activée ou non.
- Il est possible de choisir une vitesse d'essorage tant que le dernier essorage n'a pas commencé.

Aucun changement ne peut être apporté si la fonction de verrouillage de programme est activée.

## Ajouter ou retirer du linge pendant un programme de lavage

Il est possible d'interrompre les programmes suivants pour ajouter ou retirer du linge :

- Normal
- Tissus synthétiques
- Tissus résistants
- Appuyez sur le bouton "Porte" pour ouvrir la porte de chargement.
- Ajoutez ou retirez le linge.
- Fermez la porte de chargement.

Le programme reprend automatiquement.

## La porte de chargement ne s'ouvrira pas si :

- la température de l'eau est supérieure à **130 °F (55 °C)**;
- le niveau d'eau est trop élevé;
- le programme a atteint le dernier cycle d'essorage;
- la fonction de verrouillage est activée.

Quand on appuie sur le bouton "Porte" dans l'une de ces situations, le voyant "Verrouillage" s'allume.

# Verrouillage de la machine à laver

---

## Verrouillage électronique de programme

La fonction de verrouillage de programme empêche d'ouvrir la machine à laver et de changer le programme, la température et la vitesse d'essorage pendant un programme de lavage.

### Activer la fonction de verrouillage de programme

- Une fois que le programme de lavage a commencé, maintenir enfoncé le bouton "Marche-Arrêt  " jusqu'à ce que le voyant "Verrouillage" s'allume.

La fonction de verrouillage est maintenant activée. Il ne sera plus possible de changer le programme.

À la fin du programme, la fonction de verrouillage est désactivée automatiquement.

### Annuler la fonction de verrouillage de programme

- Maintenir enfoncé le bouton "Marche-Arrêt  " jusqu'à ce que le voyant "Verrouillage" s'éteigne.

## Verrouillage de sécurité pour enfant

La fonction de verrouillage de sécurité pour enfant peut être activée pour empêcher un enfant d'entrer dans la machine à laver.

Quand cette fonction est activée, il est impossible d'ouvrir la porte de chargement et de commencer un programme.

### Activer la fonction de verrouillage de sécurité pour enfant

Avant d'activer la fonction :

- la machine à laver doit être arrêtée;
- la porte de chargement doit être fermée.

**1.** Appuyer sur les boutons "Peaux sensibles" et "TEMPÉRATURE" jusqu'à l'étape **4** et les maintenir enfoncés.

**2.** Appuyer sur le bouton "" pour mettre en marche la machine à laver.

**3.** Appuyer sur le bouton "Prolongé / Très sale / Trempage" trois fois.

**4.** Relâcher les boutons "Peaux sensibles" et "TEMPÉRATURE".

Le voyant "Verrouillage" clignotera.

**5.** Appuyer sur le bouton "" pour arrêter la machine à laver.

### Désactiver la fonction de verrouillage de sécurité pour enfant

Répéter les étapes **1** à **4**.

Le voyant "Verrouillage" s'éteindra.

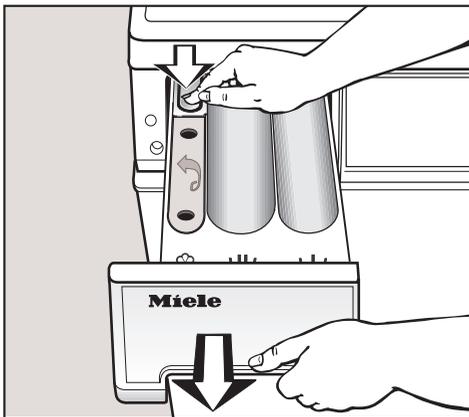
 Couper l'alimentation en électricité avant de nettoyer l'appareil soit en le débranchant, soit en appuyant sur le disjoncteur.

## Nettoyage de la machine à laver

- Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un détergent non-abrasif ou de l'eau et du savon et essuyer avec un linge doux.
- Nettoyer le tambour avec un produit de nettoyage pour l'acier inoxydable spécialement conçu pour les machines à laver. Il est possible de s'en procurer auprès des Services techniques de Miele.

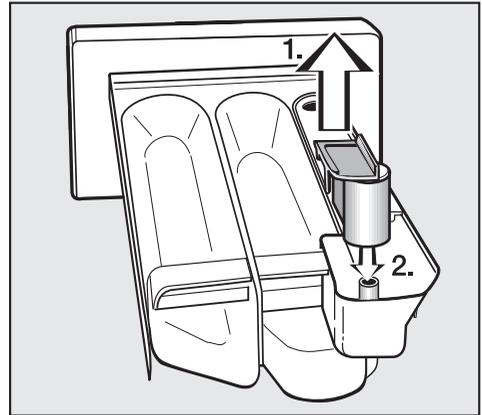
## Nettoyage du tiroir à détergent

Les résidus de détergent doivent être nettoyés régulièrement.



- Ouvrir le tiroir à détergent au maximum. Appuyer sur la languette de dégagement rouge pour enlever le tiroir.

- Laver le tiroir à détergent à l'eau tiède.



- Nettoyer le tube du siphon.

**1.** Enlever le tube du siphon du compartiment à assouplissant  et le rincer à l'eau tiède. Nettoyer le tuyau auquel le tube du siphon est raccordé.

**2.** Remettre le tube du siphon en place.

 Ne pas utiliser de solvants chimiques, de nettoyants abrasifs, de nettoyants pour vitres ou tout usage. Ces produits peuvent endommager les surfaces de plastique et d'autres pièces.

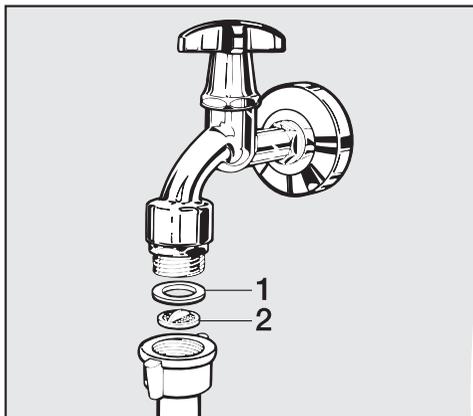
# Entretien de la machine à laver

## Nettoyage des filtres de la prise d'eau

La machine à laver est équipée de deux filtres de prise d'eau pour protéger chaque robinet. Vérifier ces filtres tous les six mois et les nettoyer au besoin. Le nettoyage peut être plus fréquent selon la qualité de l'eau.

## Nettoyage du filtre du tuyau d'arrivée d'eau

- Fermer le robinet.



- Dévisser le tuyau d'arrivée d'eau en tournant le raccord dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, avec une clé à molette au besoin.
- Enlever le joint de caoutchouc, **1**, du raccord.
- Avec une pince à bec fin, saisir le filtre de plastique, **2**, et le sortir du raccord.

- Nettoyer le filtre à l'eau courante et enlever soigneusement les grosses particules. Remettre le filtre et le joint en place et raccorder le tuyau au robinet.
- Ouvrir le robinet lentement pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites.

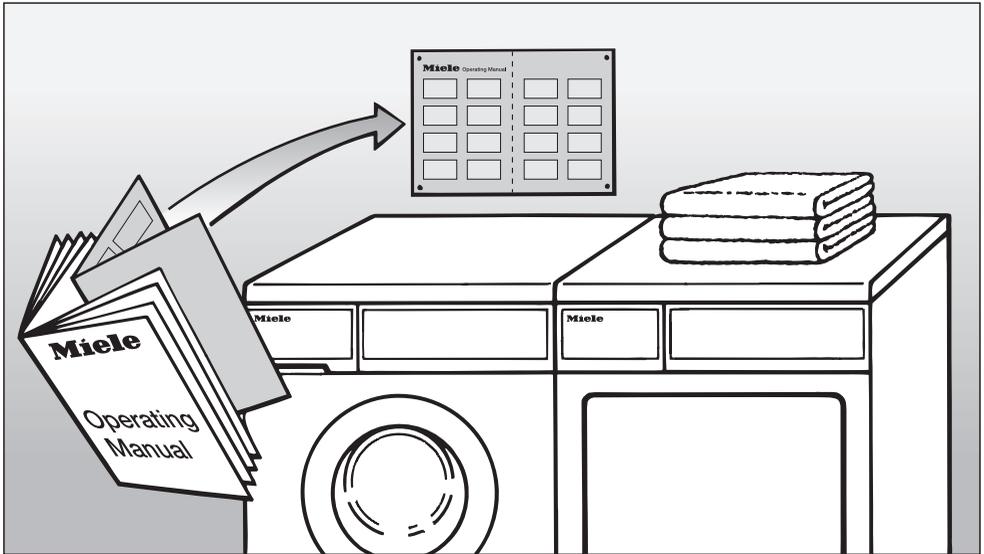
⚠ Vérifier le tuyau régulièrement. Il doit être en bon état pour résister à la forte pression de l'eau. Il faut remplacer les tuyaux fendillés, endommagés ou coupés.

## Nettoyage du filtre du robinet

- Avec une clé à molette, dévisser et enlever soigneusement le raccord de plastique sur le robinet.
- Avec une pince à bec fin, enlever le filtre de plastique en tirant sur la barre (voir l'illustration). Le rincer à l'eau et le remettre en place.

**Remettre** les deux filtres en place après les avoir nettoyés.

## Aide-mémoire

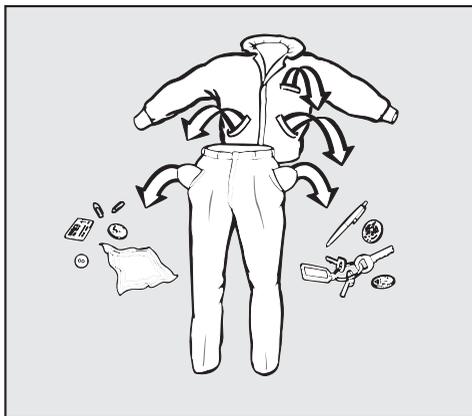


**Détacher cet aide-mémoire  
pour une consultation rapide**

Lire attentivement toutes  
les instructions, tout particulièrement  
les "Mesures de sécurité importantes",  
**avant** d'utiliser la machine à laver.

# Aide-mémoire

## 1. Trier le linge



- Videz toutes les poches.
- Triez le linge par type de tissu et couleur.
- Traitez les taches.

## 2. Charger la machine



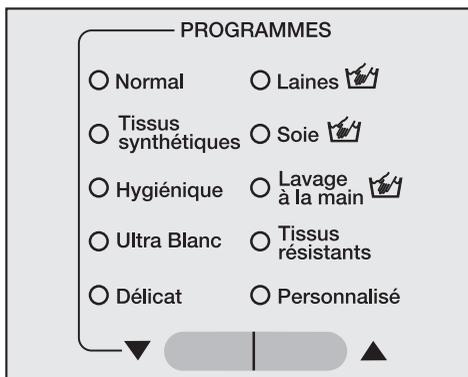
- Appuyez sur le bouton "I O" pour mettre en marche la machine.
- Appuyez sur le bouton "Porte" pour ouvrir la porte de chargement.



- Chargez la machine.
- Fermez la porte de chargement.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de linge coincé dans la porte.

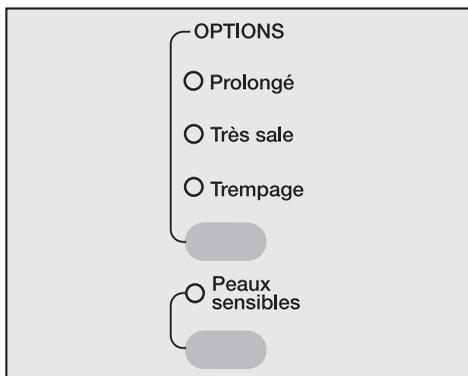
## 3. Choisir un programme



- Sélectionnez le programme désiré.

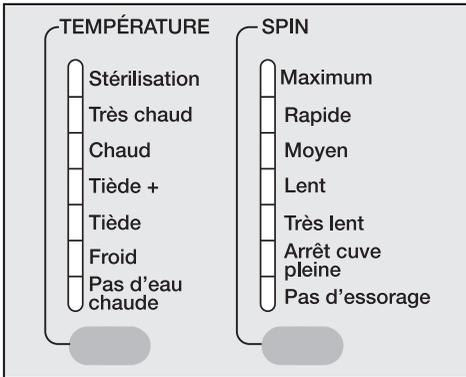
Consultez la section "Guide des programmes" pour déterminer le programme qui convient le mieux.

## 4. Choisir les options de lavage (au besoin)



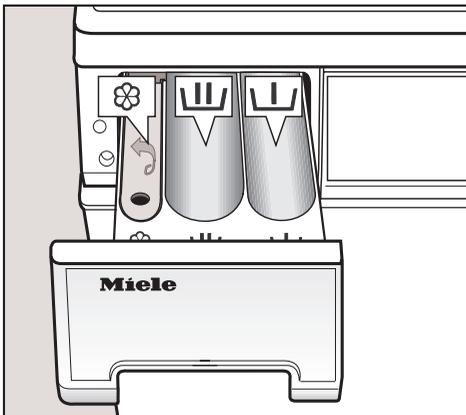
- Appuyez sur le bouton supérieur jusqu'à ce que le voyant correspondant à l'option de lavage désirée s'allume.
- Appuyez sur le bouton inférieur pour sélectionner l'option de lavage "Peaux sensibles".

## 5. Choisir la température et la vitesse d'essorage



- Appuyez sur les boutons "TEMPÉRATURE" et "SPIN" jusqu'à ce que les voyants correspondant à vos choix s'allument.

## 6. Ajouter le détergent



- Versez la quantité de détergent recommandée dans le compartiment de lavage principal . Si l'option "Très sale" a été choisie, ajoutez 1/4 de la quantité de détergent recommandée dans le compartiment . Versez l'assouplissant ou l'amidon liquide dans le compartiment .

## 7. Actionner le programme



- Appuyez sur le bouton "Marche-Arrêt" . Activez la fonction de verrouillage de programme (au besoin). Maintenez le bouton "Marche" enfoncé jusqu'à ce que le voyant "Verrouillage" s'allume.

## 8. Enlever le linge



- Appuyez sur le bouton "Porte" pour ouvrir la porte de chargement.
- Retirez le linge.



- Appuyez sur le bouton "" pour arrêter la machine.
- Fermez la porte de chargement.

# Aide-mémoire

## Guide des programmes

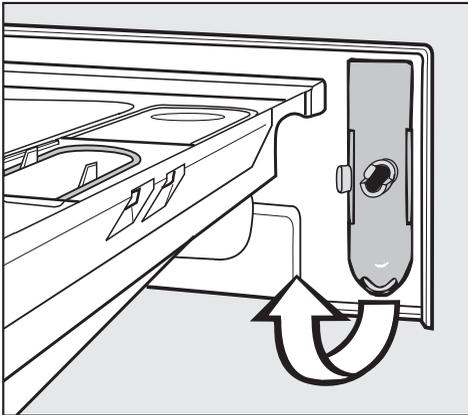
Normal
<b>Options :</b> Prolongé, Très sale, Trempage, Peaux sensibles
<b>Températures :</b> Chaud 60°, Tiède + 50/60°, Tiède 40/50°, Froid 30/40°, Pas d'eau chaude
<b>Vitesses d'essorage :</b> Maximum, Rapide
<b>Articles :</b> Lavage rapide d'articles grand teint.
Tissus synthétiques
<b>Options :</b> Prolongé, Très sale, Trempage, Peaux sensibles
<b>Températures :</b> Chaud 60°, Tiède + 50/60°, Tiède 40/50°, Froid 30/40°, Pas d'eau chaude
<b>Vitesses d'essorage :</b> Moyen
<b>Articles :</b> Vêtements qui se froissent facilement.
Hygiénique
<b>Options :</b> Prolongé, Très sale, Trempage, Peaux sensibles
<b>Températures :</b> Stérilisation 95°, Très chaud 75°, Chaud 60°
<b>Vitesses d'essorage :</b> Maximum, Rapide
<b>Articles :</b> Blancs qui doivent être désinfectés.
Ultra blanc
<b>Options :</b> Trempage, Très sale, Prolongé
<b>Températures :</b> Stérilisation 95°, Très chaud 75°, Chaud 60°
<b>Vitesses d'essorage :</b> Maximum, Rapide
<b>Articles :</b> Lavage rapide de blancs
Délicat
<b>Options :</b> Trempage, Très sale, Prolongé
<b>Températures :</b> Tiède 40/50°, Froid 30/40°, Pas d'eau chaude
<b>Vitesses d'essorage :</b> Lent
<b>Articles :</b> Vêtements délicats qui se froissent facilement.

Laines
<b>Option :</b> Peaux sensibles
<b>Températures :</b> Tiède 40/50°, Froid 30/40°, Pas d'eau chaude
<b>Vitesses d'essorage :</b> Rapide, Moyen
<b>Articles :</b> Vêtements de laine lavables à la main et à la machine.
Soie
<b>Options :</b> Peaux sensibles
<b>Températures :</b> Froid 30/40°, Pas d'eau chaude
<b>Vitesses d'essorage :</b> Lent
<b>Articles :</b> Articles en soie.
Lavage à la main
<b>Options :</b> Prolongé, Très sale, Peaux sensibles
<b>Températures :</b> Tiède 40/50°, Froid 30/40°, Pas d'eau chaude
<b>Vitesses d'essorage :</b> Moyen
<b>Articles :</b> Vêtements lavables à la main autres qu'en laine et en soie.
Tissus résistants
<b>Options :</b> -
<b>Températures :</b> Tiède 40/50°, Froid 30/40°, Pas d'eau chaude
<b>Vitesses d'essorage :</b> Moyen, Lent
<b>Articles :</b> Lavage rapide de charges mixtes d'articles grand teint.
Personnalisé
<b>Options :</b> Prolongé, Très sale, Trempage, Peaux sensibles
<b>Températures :</b> Stérilisation 95°, Très chaud 75°, Chaud 60°, Tiède + 50/60°, Tiède 40/50°, Froid 30/40°, Pas d'eau chaude
<b>Vitesses d'essorage :</b> Moyen, Lent, Très lent, Arrêt cuve pleine, Pas d'essorage
<b>Articles :</b> Toutes les options peuvent être choisies individuellement pour les articles grand teint et les blancs.

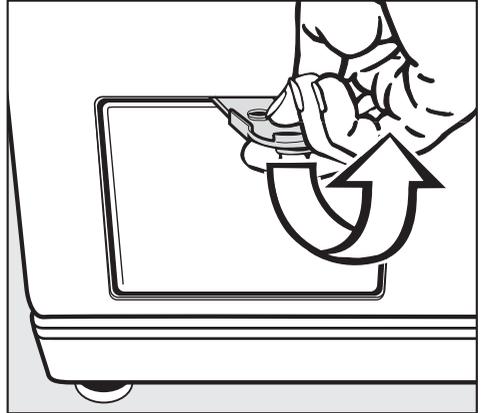
## Nettoyage de la pompe de vidange

Il arrive que de menus articles (boutons, pièces de monnaie, etc.) soient récupérés par le filtre à charpie. Si la machine à laver ne se vidange pas complètement, il y a lieu de vérifier le filtre à charpie pour s'assurer qu'il n'est pas obstrué.

- Appuyer sur le bouton "  " pour arrêter la machine.



- Pour nettoyer le filtre à charpie, enlever la pièce derrière le tiroir-distributeur de détergent.



- Ouvrir la porte du filtre du tuyau de vidange.

Si le tuyau de vidange principal est bouché, il y aura de l'eau dans la machine à laver (**maximum de 25 l [6,5 gal.]**).

 Mise en garde : si le linge a été lavé à l'eau chaude, l'eau vidangée sera encore chaude ! Attendre qu'elle refroidisse avant de continuer.

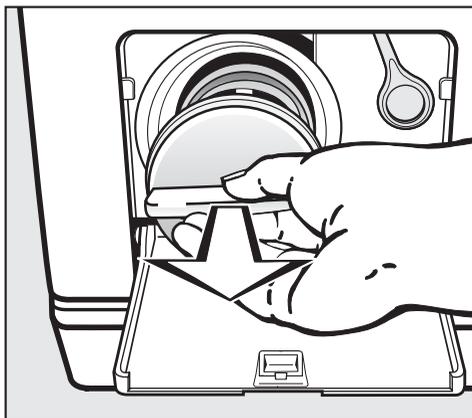
## Entretien de la machine à laver



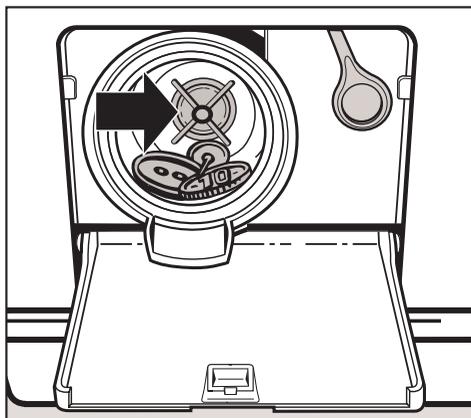
- Tourner le couvercle du filtre à charpie dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. **Ne pas** le retirer. Environ 2 litres d'eau seront évacués.

S'il reste de l'eau dans la machine, revisser le couvercle du filtre et vider le contenant. Répéter cette opération aussi souvent qu'il le faut.

Une fois que l'eau arrête de couler :



- Retirer le couvercle du filtre.
- Enlever les menus objets ou la charpie retenus par le filtre.



- Tourner la turbine de la pompe de vidange (au fond de la cavité) avec la main pour vérifier qu'elle tourne librement.
- Revisser le couvercle du filtre du tuyau de vidange.

⚠ Si le couvercle du filtre du tuyau de vidange n'est pas vissé solidement, des fuites d'eau se produiront quand la machine sera utilisée.

## Questions les plus fréquentes

 Seul un technicien qualifié est autorisé à réparer les appareils électriques, conformément aux règlements de sécurité locaux et nationaux. Toute réparation et autres travaux effectués par des personnes non qualifiées peuvent présenter un risque. Le fabricant ne peut être tenu responsable des réparations non autorisées.

Grâce à ce guide de dépannage, vous pourrez régler les problèmes mineurs sans qu'il soit nécessaire d'appeler un technicien.

### Le programme de lavage ne démarre pas.

Problème	Cause possible	Solution
<b>Rien n'est affiché à l'écran et aucun voyant ne s'allume.</b>	La machine à laver n'est pas branchée.	Vérifiez que : <ul style="list-style-type: none"><li>– la machine est branchée;</li><li>– le disjoncteur n'est pas fermé.</li></ul>
<b>Le voyant "Verrouillage" clignote.</b>	La fonction de verrouillage électronique est activée.	Désactivez la fonction de verrouillage.
<b>Le programme ne démarre pas après que vous avez appuyé sur le bouton "Marche-Arrêt" .</b>	La porte est mal fermée.	Fermez la porte de chargement.

## Questions les plus fréquentes

<b>Le programme a été interrompu et un message de panne est affiché.</b>		
<b>Message de panne</b>	<b>Problème possible</b>	<b>Solution</b>
<b>L'avertisseur s'est déclenché et le voyant "Drain" clignote.</b>	Le tuyau de vidange est bouché.	Nettoyez la pompe de vidange et le filtre à charpie. Voir "Entretien de la machine à laver - Nettoyage de la pompe de vidange".
	Le tuyau de vidange est trop haut.	La hauteur de refoulement maximale de la pompe de vidange est de 1 m (3 pi).
<b>L'avertisseur s'est déclenché et le voyant "Arrivée d'eau" clignote.</b>	Le robinet est fermé.	Ouvrez le robinet.
	Le filtre du tuyau d'arrivée d'eau est bouché.	Nettoyez le filtre sous l'eau courante et enlevez soigneusement les grosses particules.
<b>L'avertisseur s'est déclenché et les voyants "Arrivée d'eau" et "Drain" clignent.</b>	C'est une indication de panne.	Communiquez avec le Service technique Miele.
<b>L'avertisseur s'est déclenché et les voyants de cycle "Trempage" et "Rinçage" clignent.</b>	C'est une indication de panne.	Redémarrez le programme. Si le message de panne apparaît de nouveau, communiquez avec le Service technique Miele.

Pour éteindre le message de panne, appuyez sur le bouton "  " pour arrêter la machine.

## Questions les plus fréquentes

### Problèmes généraux

Problème	Cause possible	Solution
<b>Le voyant "Trop de savon" s'est allumé.</b>	La mousse est trop abondante.	Utiliser moins de détergent la prochaine fois.
<b>Le voyant "Lavage" clignote.</b>	C'est une indication de panne.	Redémarrer le programme. Si le message de panne apparaît de nouveau, communiquer avec les Services techniques de Miele.
<b>La machine à laver vibre pendant l'essorage.</b>	La machine n'est pas de niveau.	Mettre l'appareil de niveau (Voir les Instructions d'installation.)
<b>La pompe de vidange émet des bruits bizarres.</b>	Ce n'est pas une indication de panne. Les clapotis au début et à la fin du processus de pompage sont normaux.	
<b>Il reste beaucoup de résidus de détergent dans le tiroir-distributeur.</b>	La pression de l'eau est trop basse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nettoyer le filtre du tuyau d'arrivée d'eau sous l'eau courante et enlever soigneusement les grosses particules.</li> <li>– Sélectionner l'option "Peaux sensibles" .</li> </ul>
<b>L'assouplissant n'est pas complètement distribué ou il reste trop d'eau dans le compartiment à assouplissant ☼.</b>	Le tube du siphon est mal installé ou bouché.	Nettoyer le tube du siphon, voir "Entretien de la machine à laver - Nettoyage du tiroir à détergent".

## Questions les plus fréquentes

<b>Linge mal lavé</b>		
<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
<b>Le linge est mal lavé quand du détergent liquide est utilisé.</b>	Les détergents liquides ne contiennent pas d'agents de blanchiment. Les taches de fruits, de café ou de thé ne peuvent être dissoutes efficacement.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Utiliser un agent de blanchiment en poudre.</li><li>– Ne pas verser de détergent liquide et de détachant dans le même compartiment à détergent.</li></ul>
<b>Des résidus gris et collants adhèrent au linge.</b>	La quantité de détergent était insuffisante pour dissoudre les particules graisseuses du linge très sale (ex. : taches de graisse, d'huile ou de lotion).	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ajouter plus de détergent à la lessive ou utiliser un détergent liquide.</li><li>– Avant de faire une autre lessive, faire une lessive à vide au programme "Normal - Chaud" avec du détergent liquide.</li></ul>
<b>Il reste des résidus de détergent blancs sur le linge foncé.</b>	Le détergent ne s'est pas complètement dissous parce que l'eau est dure.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Quand le linge est sec, éliminer les résidus blancs avec une brosse à vêtements.</li><li>– Pour les prochaines lessives, ajouter un adoucisseur d'eau au détergent.</li></ul>

## Questions les plus fréquentes

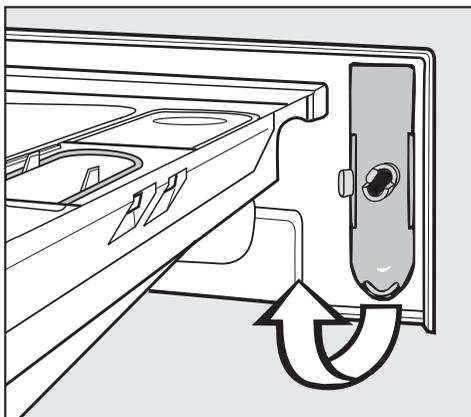
### La porte ne s'ouvre pas quand on appuie sur le bouton "Porte".

Cause possible	Solution
<b>La machine à laver n'est pas branchée.</b>	Brancher la fiche de la machine dans la prise de courant.
<b>La machine à laver n'est pas en marche.</b>	Appuyer sur le bouton "  " pour mettre en marche la machine.
<b>La fonction de verrouillage de programme est activée.</b>	Désactiver la fonction de verrouillage de programme en suivant les instructions de la section "Verrouillage de la machine à laver - Verrouillage électronique de programme".
<b>La fonction de verrouillage de sécurité pour enfant est activée.</b>	Désactiver la fonction de verrouillage de sécurité pour enfant en suivant les instructions de la section "Verrouillage de la machine à laver - Verrouillage de sécurité pour enfant".
<b>Panne de courant</b>	Pour ouvrir la porte de chargement, voir "Questions les plus fréquentes - Ouverture de la porte de chargement pendant une panne d'électricité".
<b>La porte a été mal fermée.</b>	Pousser sur la porte et en même temps, appuyer sur le bouton "Porte".
<b>Il reste de l'eau dans le tambour et la machine à laver ne peut l'évacuer.</b>	Nettoyer le filtre du tuyau de vidange et la pompe de vidange comme indiqué à la section "Entretien de la machine à laver - Nettoyage de la pompe de vidange".

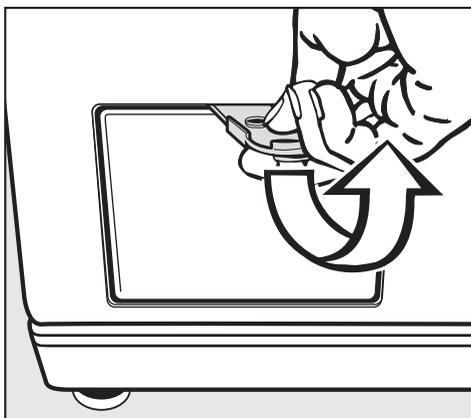
Pour prévenir les brûlures, la porte de chargement ne s'ouvrira pas si la température de lavage est supérieure à 55 °C (130 °F).

## Questions les plus fréquentes

### Ouverture de la porte de chargement pendant une panne d'électricité

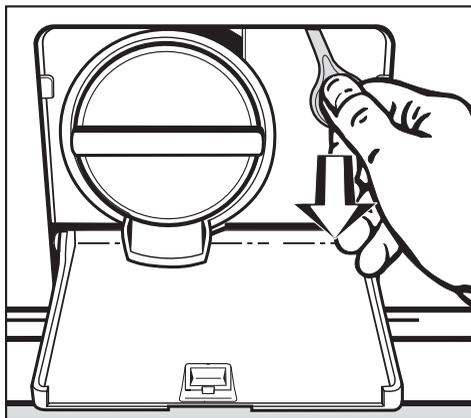


- Ouvrir le tiroir-distributeur de détergent.
- Enlever la pièce.



- Ouvrir la porte du filtre à charpie.
- Vidanger la machine comme indiqué à la section "Entretien de la machine à laver - Nettoyage de la pompe de vidange".

⚠ S'assurer que l'appareil est arrêté et que le tambour a cessé de tourner. Il est dangereux d'intervenir quand le tambour tourne.



- Pour ouvrir la porte, tirer sur l'anneau dans le coin supérieur droit de la trappe d'accès.

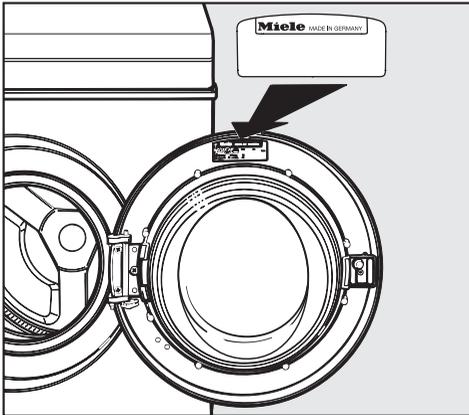
## Réparations

Si vous ne pouvez pas réparer vous-même certains pannes, veuillez communiquer avec les Services techniques de Miele.



1 800 565-6435  
service@miele.ca

Lorsque vous communiquez avec les Services techniques, précisez le modèle et le numéro de série de votre appareil. Ces renseignements sont inscrits sur la plaque signalétique au-dessus du hublot, à l'intérieur de la porte.



## Mise à niveau informatique

Le voyant PC permet à un technicien de mettre à niveau les programmes de lessive de votre appareil, lorsque de nouveaux programmes ont été mis au point ou lorsque de nouveaux tissus font leur apparition.

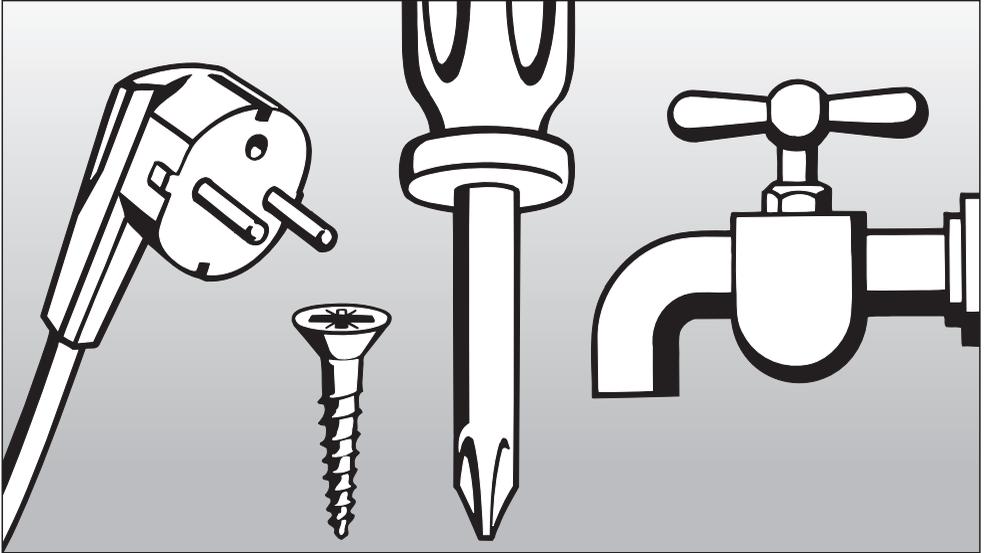
## Conditions de la garantie

La machine à laver est garantie pendant deux ans à partir de la date d'installation. Voir la brochure de garantie pour toutes les précisions.

## Accessoires

Il est possible de se procurer des accessoires chez votre distributeur Miele ou en s'adressant aux Services techniques de Miele.





## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Afin de prévenir les accidents  
et pour éviter d'endommager l'appareil,  
veuillez lire ces instructions  
**avant** de l'installer ou de l'utiliser.

# Aidez à protéger notre environnement

---

## **Enlèvement des produits d'emballage**

La boîte en carton et les produits d'emballage assurent la protection de votre machine à laver pendant son transport. Ces produits sont biodégradables et recyclables.

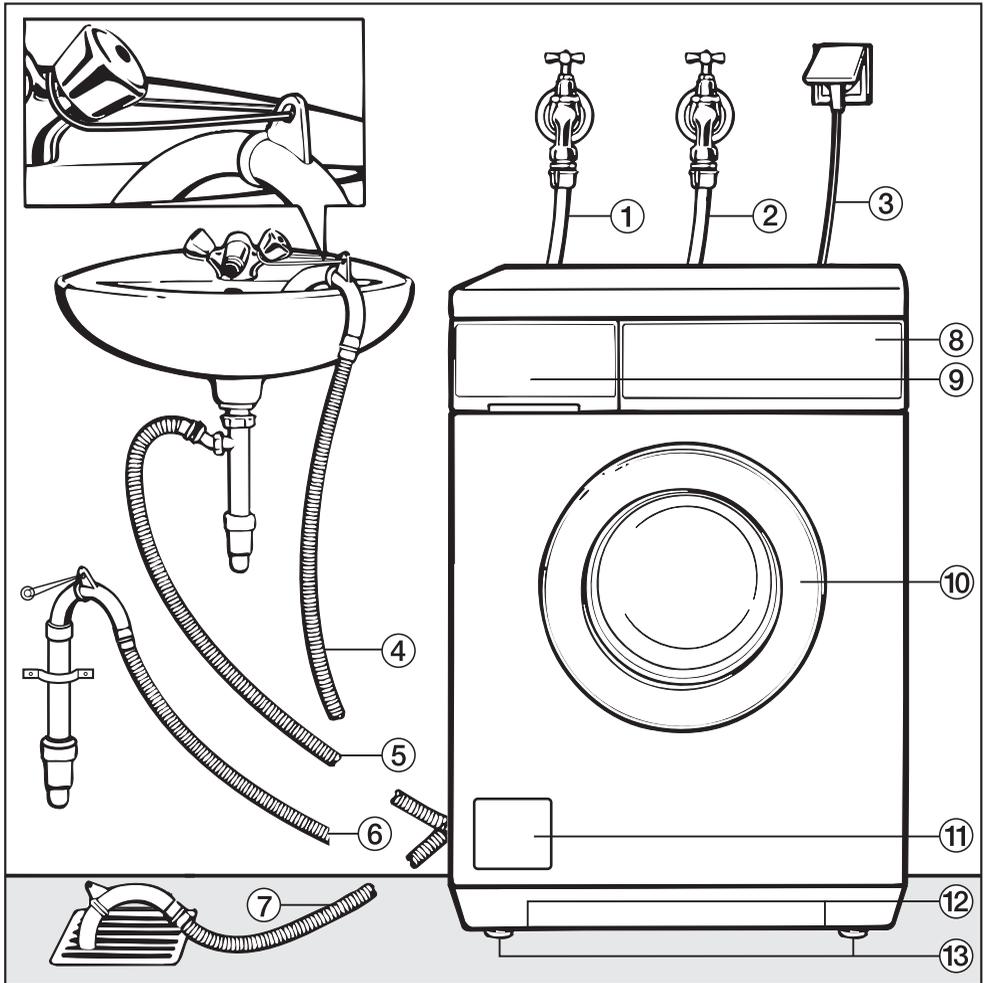
Débarrassez-vous des emballages, sacs et autres produits en plastique en toute sécurité et tenez-les hors de portée des enfants pour éviter les risques d'étouffement ! Veuillez les recycler.

## **Mise au rebut de votre ancien appareil**

Les vieux appareils peuvent contenir des matériaux recyclables. Communiquez avec le centre de recyclage de votre localité avant de vous en débarrasser.

Veillez à ce que l'appareil ne présente aucun danger pour les enfants en attendant qu'il soit ramassé. Avant de vous en débarrasser, débranchez-le et retirez le cordon d'alimentation de la machine, puis enlevez la porte pour prévenir les accidents.

## Vue de face



① Tuyau d'arrivée de l'eau chaude

② Tuyau d'arrivée de l'eau froide

③ Cordon d'alimentation

④ - ⑦ Tuyau de vidange (avec coude réglable et amovible) - illustration des options de vidange

⑧ Tableau de commande

⑨ Tiroir-distributeur de détergent

⑩ Porte de chargement

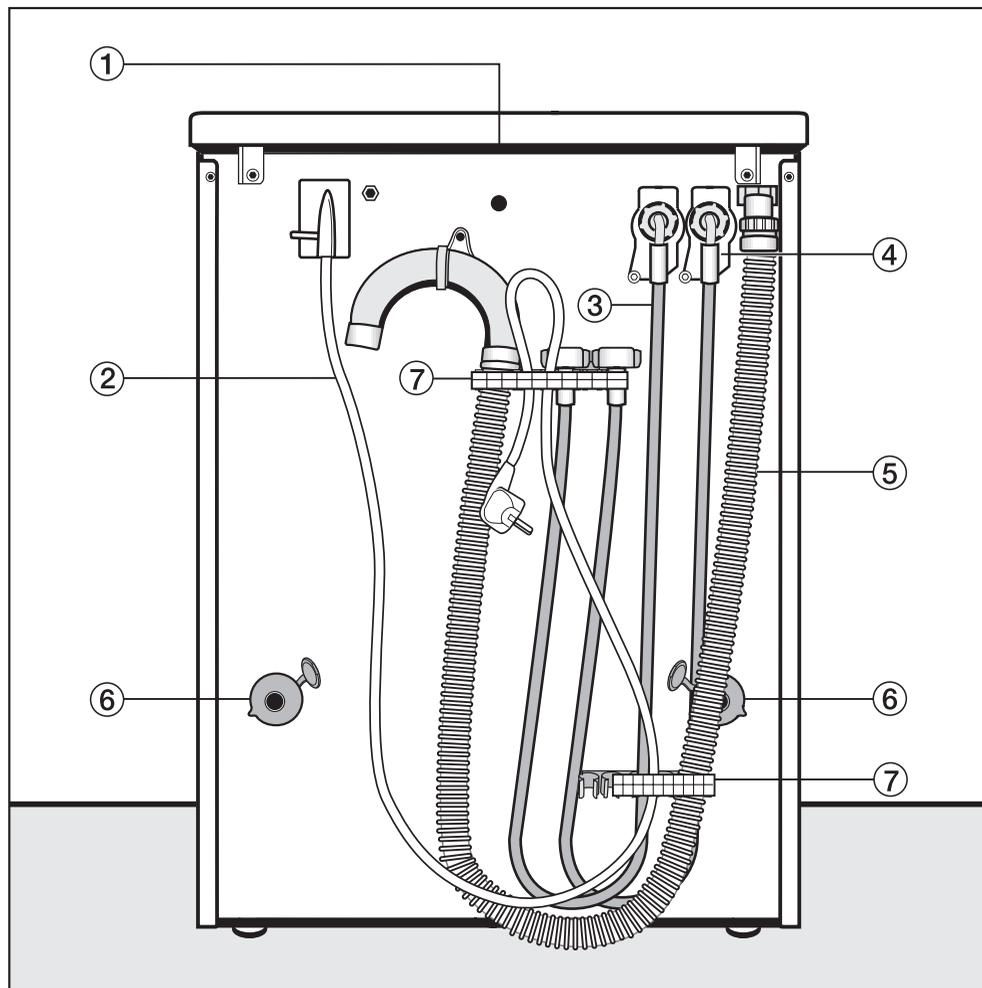
⑪ Trappe d'accès au filtre du tuyau de vidange et à la pompe de vidange

⑫ Poignée dissimulée

⑬ Quatre pieds à hauteur réglable

# Installation

## Vue arrière



① Rebord du dessus et poignées de transport

② Cordon d'alimentation

③ Tuyau d'arrivée d'eau froide

④ Tuyau d'arrivée d'eau chaude

⑤ Tuyau de vidange

⑥ Tiges d'arrimage et capuchons de protection

⑦ Support pour :

– Tuyaux d'arrivée d'eau

– Tuyau de vidange

– Cordon d'alimentation

– Tiges d'arrimage

## Lieu d'installation

Un plancher en béton ou renforcé est l'idéal parce qu'il a moins tendance à vibrer qu'un plancher de bois pendant le cycle d'essorage.

### Remarque :

- Mettre la machine à laver de niveau et la fixer solidement.
- Pour éviter les vibrations pendant l'essorage, la machine ne doit pas être installée sur un revêtement de sol mou.

Si la machine est installée sur un plancher de bois :

- Installer l'appareil sur une base de contreplaqué de 59 x 52 x 3 cm ( $23 \frac{1}{4}$  po x  $20 \frac{1}{2}$  po x  $1 \frac{3}{16}$  po). Idéalement, la base doit être assez large pour couvrir plusieurs poutrelles et être fixée non seulement au bois du plancher mais également aux poutrelles.

Il est préférable d'installer la machine à laver dans un coin de la pièce, là où le plancher est le plus stable.

 Si la machine à laver est installée sur une plate-forme surélevée, elle doit être fixée avec des pinces de retenue que vous pouvez acheter chez votre distributeur ou vous procurer auprès des Services techniques de Miele. Si elle est installée sur une base en maçonnerie ou en béton, la base doit avoir un rebord de 12-20 mm ( $\frac{1}{2}$  po à  $\frac{3}{4}$  po), afin d'éviter que les vibrations du cycle d'essorage ne fassent tomber l'appareil.

# Installation

## Installation

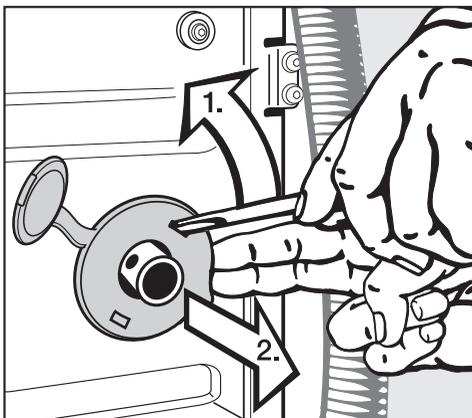
- Soulever la machine à laver de la palette d'expédition et la transporter jusqu'au lieu d'installation.

**Ne pas soulever l'appareil par la porte de chargement!**

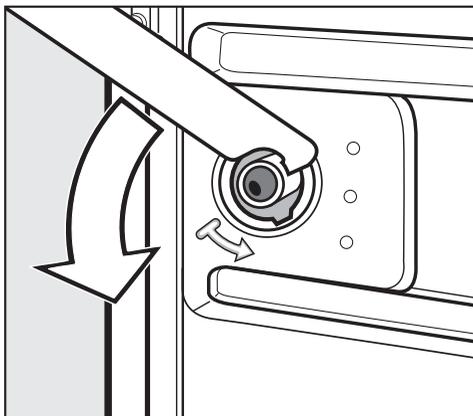
 S'assurer que les pieds de la machine à laver et le plancher sont secs pour éviter que l'appareil ne se déplace pendant le cycle d'essorage.

## Retirer les des tiges d'arrimage

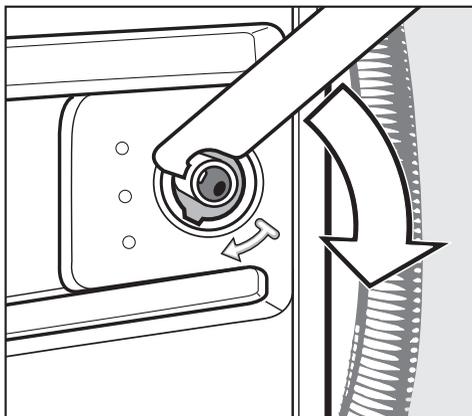
- Enlever les capuchons de protection à droite et à gauche.



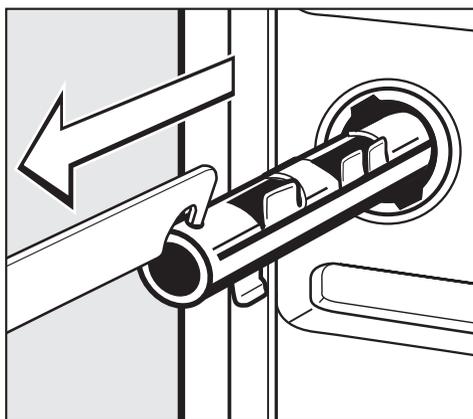
1. Décrocher les capuchons avec un tournevis.
2. Retirer les capuchons.



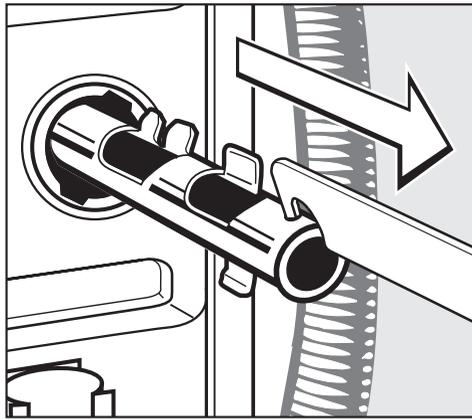
- Tourner la tige d'arrimage gauche de 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé fournie.



- Tourner la tige d'arrimage droite de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé fournie.



- Retirer la tige d'arrimage.

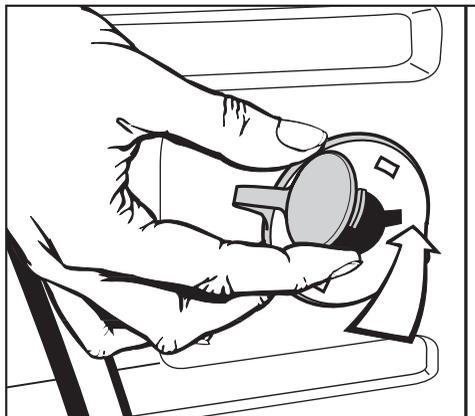


- Retirer la tige d'arrimage.

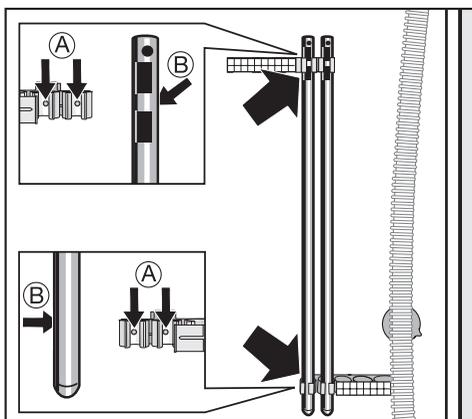
# Installation

## Installation des tiges d'arrimage

Pour remettre les tiges d'arrimage en place, suivre les instructions ci-dessus en sens inverse.



- Boucher les trous avec les capuchons de protection.



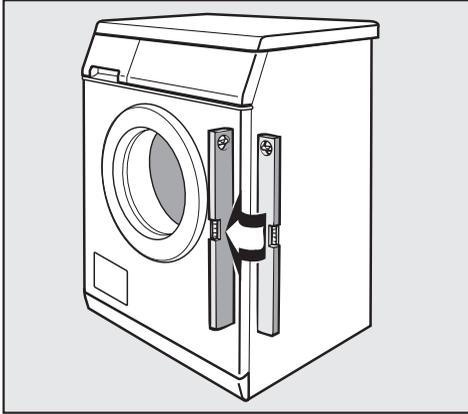
- Fixer les tiges d'arrimage à l'arrière de la machine à laver. Prendre soin d'aligner les trous de vis **B** sur les ergots **A**.

 Ne pas déplacer la machine à laver sans mettre en place les tiges d'arrimage.

Garder les tiges d'arrimage en lieu sûr pour utilisation ultérieure. Les réinstaller avant de déplacer l'appareil.

## Mise de niveau de la machine à laver

Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil, il est essentiel de le mettre de niveau.

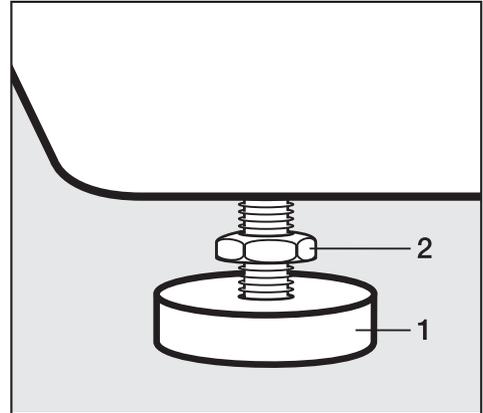


Si l'appareil n'est pas de niveau, il peut consommer plus d'eau et d'énergie et cogner pendant l'essorage ou se déplacer pendant l'utilisation.

### Régler les quatre pieds de nivellement

Pour mettre la machine à laver de niveau, régler les quatre pieds.

- Pencher légèrement l'appareil et placer en dessous un support, comme un bloc de bois, pour la retenir.
- Dévisser les quatre pieds, **1**, et les bagues de blocage, **2**, avec un tournevis en tournant vers la gauche, autant que nécessaire.



- Tournez les bagues de blocage, **2**, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec la clé fournie. Dévisser chaque pied autant que nécessaire en tournant le pied, **1**, et la bague de blocage, **2**, vers la gauche.
- Vérifier que la machine est de niveau.
- Une fois l'appareil de niveau, immobiliser le pied, **1**, avec une clé. En même temps, tourner la bague de blocage, **2**, vers la machine avec la clé fournie.

 Les quatre bagues de blocage doivent être solidement serrées. S'assurer aussi que les pieds n'ont pas été dévissés par mégarde quand les bagues ont été vissées. L'utilisation d'un appareil qui n'est pas de niveau ou dont les pieds ne sont pas vissés solidement peut causer des dommages à la fois à la machine et aux lieux environnants.

 **ATTENTION** : La machine à laver est très lourde. Lorsque vous l'inclinez, assurez-vous qu'elle ne glisse pas.

# Installation

## Installation sous un comptoir

Si la machine à laver est encastrée, il faut laisser un jeu d'au moins 0,6 cm ( $\frac{1}{4}$  po) entre le dessus de l'appareil et le comptoir et un jeu de 1,2 cm ( $\frac{1}{2}$  po) sur les côtés de l'appareil.

- S'il faut enlever le couvercle de la machine pour en réduire la hauteur, un **nécessaire d'encastrement\*** est requis. La plaque comprise dans le nécessaire d'encastrement est installée à la place du couvercle de la machine pour garantir la sécurité électrique.
- Il est recommandé d'installer un encadrement\* à une hauteur de 90-91 cm ( $35 \frac{7}{16}$  po à  $35 \frac{13}{16}$  po).
- Les prises d'eau ainsi que les raccords de vidange et les prises électriques doivent se trouver à proximité de la machine et être facilement accessibles.

Le nécessaire d'encastrement comprend un manuel d'installation.

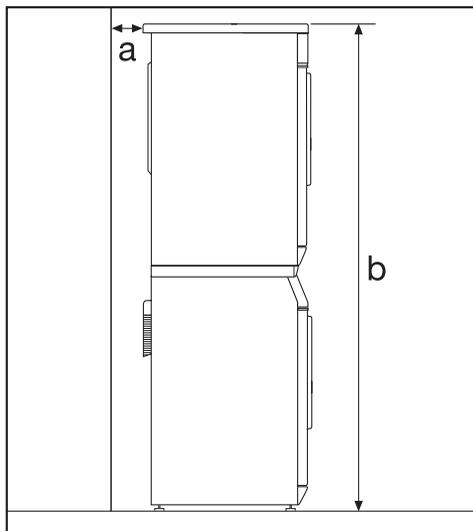
(\* Vendus par votre distributeur Miele ou les Services techniques de Miele.)

## Support à machine à laver avec tiroir

Un support est offert pour surélever la machine à laver. Il comprend un tiroir pour ranger les produits de nettoyage.

Le support est au nombre des accessoires qui peuvent être achetés.

## Colonne lavage-séchage



Cette machine à laver Miele peut faire partie d'un ensemble lavage-séchage Miele. Un nécessaire d'installation (pièce n° 12 996 026)\* est requis.

(\* Vendu par votre distributeur Miele ou les Services techniques de Miele.)

### Remarque :

- a** Distance de sécurité avec le mur : minimum de 2 cm ( $\frac{13}{16}$  po)
- b** Hauteur :  
Nécessaire pour colonne avec tirette  
170 cm ( $66 \frac{15}{16}$  po)

## Réinstallation du couvercle de la machine

Pour réinstaller le couvercle de la machine, vérifiez qu'il est bien engagé dans le support arrière pour éviter les dommages pendant le transport.

La machine à laver peut être raccordée à une prise d'eau potable. Un clapet de non-retour n'est pas nécessaire, à moins qu'il ne soit exigé par le code du bâtiment.

La machine à laver comprend des tuyaux de pression de 1,2 cm ( $1/2$  po) équipés de connecteurs filetés femelles de 1,9 cm ( $3/4$  po). Communiquer avec un plombier pour faire installer une prise d'eau au besoin. S'assurer que le joint d'étanchéité est parfaitement adapté au connecteur du tuyau.

Ne remplacer le tuyau que par un tuyau Miele original ou par un tuyau capable de résister à une pression de 145 lb/po<sup>2</sup> (10 bars). Le connecteur du robinet doit aussi pouvoir résister à une pression de 145 lb/po<sup>2</sup> (10 bars).

 La pression de l'eau assure l'étanchéité du connecteur boulonné. Ouvrir le robinet lentement pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites. Au besoin, régler le joint de caoutchouc et le connecteur boulonné.

Pour protéger le robinet, les deux filtres - un dans le connecteur du tuyau de pression du robinet et l'autre dans le connecteur du robinet à l'électrovalve - doivent être en place.

### Rallonge de tuyau

Il est possible d'acheter une rallonge de tuyau de 2,5 à 4 m (8 pi  $2^{7/16}$  po à 13 pi  $1^{1/2}$  po) chez votre distributeur Miele ou auprès des Services techniques de Miele.

# Plomberie

---

## Raccordement d'eau

Raccorder le tuyau d'arrivée d'eau froide (marque bleue) au robinet d'eau froide et le tuyau d'arrivée d'eau chaude (marque rouge) au robinet d'eau chaude.

Si la machine est raccordée à une prise d'eau froide **seulement**, il est essentiel de raccorder les tuyaux d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide au robinet d'eau froide à l'aide d'un raccord en Y (en vente dans les quincailleries). Pour que la machine fonctionne correctement, les deux tuyaux **doivent** être raccordés à une prise d'eau. **Ne pas** raccorder la machine à une prise d'eau chaude seulement.

Ouvrir le(s) robinet(s) et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites. La pression d'eau doit être de 15 à 145 lb/po2 (1 à 10 bars). Si la pression est supérieure à 145 lb/po2 (10 bars), il convient d'installer un réducteur de pression. Si elle est inférieure à 15 lb/po2 (1 bar), il n'y aura pas suffisamment d'eau pour remplir la machine.

Les tuyaux d'arrivée d'eau sont munis de filtres. Ne pas les enlever, sauf pour les nettoyer.

## Recommandations pour le raccordement d'eau chaude

- La température de l'eau chaude s'écoulant du robinet ne doit pas dépasser 60 °C (140 °F), la température idéale étant de 55 °C (130 °F).

Si la pression de l'eau chaude **n'est pas** suffisante, l'appareil sera automatiquement alimenté en eau froide après quelques minutes.

## Raccordement du tuyau de vidange

Raccorder le tuyau de vidange de 1,5 m (5 pi) comme suit :

**1. Directement dans un évier :** accrocher le tuyau sur le bord de l'évier et le fixer solidement (ex. : en attachant le tuyau au robinet).

**2. À une conduite verticale :** placer le tuyau de vidange dans une conduite verticale de  $1/2$  po et le fixer solidement.

**3. À un drain de plancher :** l'appareil est équipé d'un écart anti-retour/système anti-siphonnement pour qu'il ne soit pas nécessaire de respecter une hauteur minimale de vidange.

■ La machine se vide à l'aide d'une pompe à hauteur de refoulement maximale de 1,2 m (4 pi).

■ S'assurer que le tuyau de vidange n'est pas recourbé.

Si désiré, il est possible d'allonger le tuyau de vidange de 5 m (16 pi) au plus, sans toutefois dépasser 1,2 m de hauteur. Communiquer avec votre distributeur ou les Services techniques de Miele pour obtenir des rallonges de tuyau.

# Branchement électrique

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défectuosité ou de panne, la mise à la terre réduira les risques de choc électrique en offrant un conduit de résistance minimale au courant électrique. Cet appareil électroménager comprend un cordon muni d'une fiche et d'un fil de mise à la terre. Il doit être branché dans une prise appropriée installée correctement et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

**AVERTISSEMENT** - Le branchement inadéquat du fil de mise à la terre peut occasionner des chocs électriques. Consulter un électricien ou un technicien du service après-vente si vous n'êtes pas certain que votre appareil est mis à la terre correctement.

Ne pas changer la fiche fournie avec l'appareil : si elle ne se branche pas dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

## INSTRUCTIONS DE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Le branchement électrique doit être effectué par un technicien expérimenté et qualifié, conformément aux codes et règlements locaux.

La machine à laver comprend un cordon d'alimentation à 4 fils de 1,6 m de long (5 pi 3 po) se terminant par une fiche NEMA 14-30 P, prête à être branchée sur une source d'alimentation c.a. de 120/208-240 V, 15 A, 60 Hz.

Il est possible de se procurer la prise adéquate chez un marchand de produits électriques ou auprès des Services techniques de Miele. Demander une prise NEMA 14-30 R.

## "TROUSSE D'INSTALLATION FACILE"

Si cet appareil ne peut pas être branché sur une prise dédiée de 120/208-240 V et 15 A, il est possible de le brancher sur un circuit de 240 V et 30 A grâce à une "trousse d'installation facile".

Cette boîte de raccordement murale à prise double peut **UNIQUEMENT** servir à brancher une machine à laver Miele de la série 1900 et une sècheuse de la série 1500 sur une prise existante de 30 A (NEMA 10-30R).

Pour plus d'information sur la "trousse d'installation facile" ou pour toute question sur le branchement électrique, communiquer avec :



1 800 565-6435  
service@miele.ca





## **Miele Limitée**

### **Siège social au Canada**

55G, East Beaver Creek Road  
Richmond Hill (Ontario) L4B 1E5

Téléphone : (800) 643-5381  
(905) 707-1171

Télécopieur : (905) 707-0177

[www.miele.ca](http://www.miele.ca)

[info@miele.ca](mailto:info@miele.ca) (questions générales)

[professional@miele.ca](mailto:professional@miele.ca) (questions commerciales)

### **Service à la clientèle – Mielecare (Canada)**

Téléphone : (800) 565-6435  
(905) 850-7456

Télécopieur : (905) 850-6651

[service@miele.ca](mailto:service@miele.ca) (Service technique)